



Cleo
Skribent

19336 Bad Wilsnack

MESSOGRAF

Druckkugelschreiber · Messschieber ·
Reifenprofilmessер ·
Gewindeskala · Lineal

Ball point pen · Measuring instrument ·
Tire tread gauge ·
Thread scale · Ruler

Stylo à bille à pression · Pied à coulisse · Mesure de la sculpture du pneu · Echelle de graduation pour filets · Règle

Gebrauchsanleitung

Druckkugelschreiber

Durch Druck auf den Kopf ist der Kugelschreiber schreibbereit.

Zum Minenwechsel Kopfschraube aufdrehen.

Der Multifunktionsstift für alle, die „mal eben“ etwas nachmessen müssen.

Messschieber - Messprinzip

Wir messen mit dem Messschieber z. B. den Außendurchmesser eines Rohres - D -. Durch Bewegen des beweglichen Schiebers bringen wir das zum Messen gewünschte Teil zwischen die beiden Schenkel. Der Messschieber zeigt zunächst einen Millimetermaßstab - A - sowie einen inch Maßstab - B - an. Bei der Messung eines Innenmaßes muss der Betrag von 4 mm (gesamte Breite der Spitze) zum Messwert addiert werden. Der Nonius - C - ermöglicht an Messgeräten die Bestimmung kleinerer Messgrößen, die nicht mehr direkt von der Teilung des Hauptmaßstabes abgelesen werden können. Beim Zehner Nonius (siehe Vergrößerung x) sind 9 mm in 10 Teile geteilt. Ein Noniusteil ist also $9 \text{ mm} : 10 = 0,9 \text{ mm}$ lang, während die Teilung auf dem Hauptmaßstab 1 mm beträgt. Durch den Unterschied dieser beiden Teilungen kann man auf 1/10 mm genau ablesen. Der erste Teilstrich auf der Noniusskala, der deckungsgleich mit einem Teilstrich auf dem Hauptmaßstab ist, gibt den 1/10-Wert an.

Instructions for use

Ball point pen

Press the top of the ball pen to make it ready for use. Screw open the cap screw to change the cartridge.

The multifunctional product for all those who „now and again“ have to measure something.

Measuring instrument - principle

With the measuring instrument you can measure for example the outside diameter of a tube - D -. Get the piece you want to measure between the two arms by moving the movable slider. The measuring instrument indicates a metric scale - A - as well as an inch scale - B -. When measuring the inner length 4 mm (the total width of the strip) must be added to the result indicated. The vernier - C - allows to determine smaller quantities metered that cannot be taken from the division of the main scale. Concerning the "ten" - vernier (see magnification x) 9 mm are divided into ten sections. One unit of the vernier is thus $9 \text{ mm} : 10 = 0,9 \text{ mm}$ long whereas the graduation of the main scale is 1 mm. Owing to the difference of these two graduations you can read to the nearest 1/10 mm. The first mark on the vernier, which is congruent with a stroke on the main scale, indicates 1/10 of the value.

Mode d'emploi

Stylo à bille à pression

En appuyant sur la tête du stylo, celui-ci est prêt à écrire.

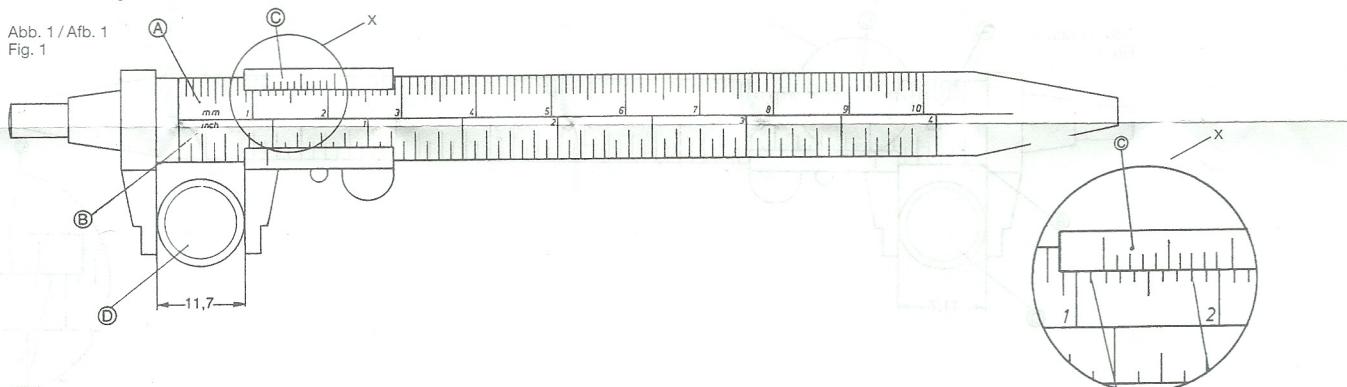
Pour changer la mine, dévisser la tête.

Le stylo à bille multifonctionnel pour tous ceux qui veulent justement mesurer quelque chose.

Pied à coulisse - Principe de mesure

Avec le pied à coulisse on mesure par exemple le diamètre extérieur d'un tuyau -D-. En poussant le curseur mobile, l'objet à mesurer vient se placer entre les deux branches. Tout d'abord, le pied à coulisse affiche une graduation en mm -A- ainsi qu'une graduation inch -B-. Lors de la mesure d'une dimension intérieure, la valeur de 4 mm (largeur totale de la pointe) doit être ajoutée à la valeur mesurée. Le vernier -C- permet de mesurer de faibles valeurs qui ne peuvent plus être lues directement sur la graduation de l'échelle de mesure principale. Sur le vernier décimal - voir l'agrandissement x - 9 mm sont partagés en 10 graduations. Une graduation du vernier mesure donc $9 \text{ mm} : 10 = 0,9 \text{ mm}$ alors que la graduation sur la mesure principale est de 1 mm. En raison de ces deux divisions différentes on peut lire au 1/10 mm près. Le premier trait de graduation sur le vernier qui coïncide avec une graduation de l'échelle de mesure principale indique la valeur de 1/10.

Abb. 1 / Afb. 1
Fig. 1



Reifenprofilmessер

Spitze des Messografen auf Reifen aufsetzen. Kugelschreiber darf dabei nicht in Schreibstellung sein. Clip bis in Profiltiefe vorschieben - G -. Millimeterskala - F - bei Profiltiefe s. Abb. 2 + 3 ablesen.

Tire tread gauge

Put the head of the recording mechanism on the tire. The ball pen shouldn't be ready for use. Advance clip to the depth of the profile -G-, metric scale -F-, read depth of the profile (see fig. 2 + 3).

Mesureur de la sculpture du pneu

Placer la pointe du stylo à bille mesureur sur la roue. Le stylo à bille ne doit pas être en position d'écriture. Avancer le clip dans la profondeur de la sculpture -G-. Lire la graduation en millimètres -F-de la profondeur de profil comme sur les figures 2 + 3.

Gewindeskala

Siehe Abb. 2 unser Beispiel. Schieben Sie den beweglichen Schieber auf die Zahl 8 und lesen daneben 6,8 ab. Das heißt: Ein Gewinde von M 8 hat eine Bohrung von 6,8 mm - E -.

Thread scale

See our example, figure 2. Push the movable slider to number 8 and read 6,8 beside, i.e. a thread of M 8 has a bore of 6,8 mm -E-.

Echelle graduée pour filets

Voir l'exemple de la figure 2. Poussez le curseur mobile sur le nombre 8 et vous pouvez lire à côté le nombre 6,8. Cela signifie que le filet de M8 a un alésage de 6,8 mm -E-.

Abb. 2 / Afb. 2
Fig. 2

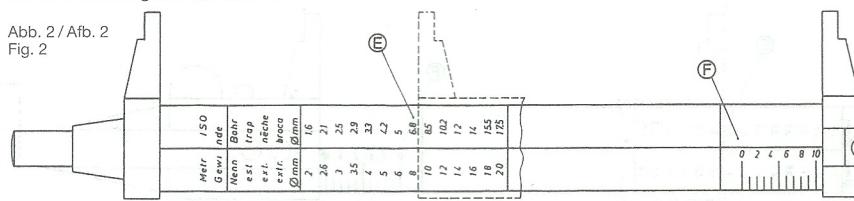


Abb. 3 / Afb. 3
Fig. 3

